

University of Texas at El Paso
Departamento de Idiomas y Lingüística
Syllabus

COURSE INFORMATION

LING/SPAN3311 and LING5381 Spanish Phonetics and Phonology

CRN: 26962, 26990, 27017

Term: Spring 2024

Delivery Method: In-person

Meeting Day and Time: Mondays and Wednesdays 12-1:20pm

Lugar: LART 208

INSTRUCTOR INFORMATION

Natalia Mazzaro, Associate Professor

Written communication: by email nmazzaro@utep.edu

Office Location: Graham 304

Office Hours: Monday and Wednesday 1:30-2:30pm or by appointment (face-to-face or virtual).

TEACHING ASSISTANT

Andrea Nuñez amnunez10@miners.utep.edu

Office hours: Tuesdays and Thursdays 3:00-4:30pm

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

El objetivo de este curso es familiarizar a los estudiantes con el análisis sistemático del sistema fonológico del español. Se cubrirán temas como el inventario fonémico del español (rasgos segmentales y suprasegmentales), aspectos articulatorios y acústicos de los sonidos, procesos fonológicos y cambios fonéticos. Se discutirán tanto aspectos teóricos como metodológicos para ilustrar cómo se recogen y analizan los datos en la disciplina. También vamos a analizar brevemente la variación en el español, cambios diacrónicos en el desarrollo del latín al español y el español en los Estados Unidos.

Éste es un curso que se concentra fundamentalmente en una comprensión conceptual de la fonética y la fonología del español y, por ende, no es un curso práctico para mejorar la pronunciación del español. Por esta razón, el curso es apropiado tanto para nativos como para hablantes del español como segunda lengua. Éstos últimos deben tener un buen nivel de español oral y escrito.

Objetivos

- Familiarizar a los alumnos con los sonidos del español, concentrándonos en cómo se articulan, como se organizan en el sistema fonológico de la lengua, cómo difieren de los mismos sonidos del inglés y cómo varían en los distintos dialectos del mundo Hispánico.
- Usar la terminología lingüística adecuada para hablar de la fonética y la fonología del español y usar las descripciones articulatorias para referirse a las diferencias de pronunciación entre el español y el inglés.
- Entender cómo se analiza y se interpretan los aspectos suprasegmentales y la entonación de distintos dialectos del español.

- Aprender a utilizar Praat para realizar análisis acústico.

Evaluación

1. *Quizzes y tareas*

Los quizzes son cortos e incluyen temas de las dos últimas clases.

Las tareas se entregan por Blackboard en las fechas estipuladas. **No se aceptarán tareas tarde**

2. *Prueba 1 y 2*

Se harán en clase e incluyen los temas del libro y la clase. El formato de las pruebas varía según el tema, pero puede incluir preguntas con opciones múltiples, preguntas de respuesta amplia, identificar y nombrar (label) el error, etc.

La prueba 1 y 2 será resuelta por los estudiantes subgraduados

La prueba 1 será resuelta por los estudiantes graduados

3. *Participación*

La nota de participación del alumno proviene de su cumplimiento con los objetivos de aprendizaje y será evaluada de la siguiente manera:

- Tener una buena asistencia a la clase (ver sección de 'asistencia' debajo)
- Completar las lecturas antes de cada clase
- Mantener una participación activa en las discusiones de clase

Estas actividades están designadas para contribuir al aprendizaje cada semana y no pueden ser recuperadas después o realizadas al final del semestre.

4. *Proyecto (para estudiantes graduados):*

El proyecto consistirá en el análisis teórico y experimental de un tema relativo a aspectos suprasegmentales. El tema y los datos serán provistos por el profesor y mas información detallada será provista mas adelante.

Evaluación para estudiante subgraduado	Evaluación para estudiante graduado
1. Quizzes: 15%	1. Quizzes: 15%
2. Tareas: 30%	2. Tareas: 30%
3. Participación y asistencia: 10%	3. Participación y asistencia: 10%
4. Prueba 1: 20%	4. Prueba 1: 20%
5. Prueba 2: 25%	5. Proyecto: 25%

Bibliografía

- Texto: Hualde, José Ignacio (2014) *Los Sonidos del Español*. Cambridge. (disponible en línea a través de la biblioteca de UTEP)
- Otros materiales estarán disponibles electrónicamente en BB.

Sistema de evaluación

Conforme a lo estipulado en el reglamento de UTEP, las calificaciones para cursos de nivel pregrado se otorgan de acuerdo al siguiente criterio:

A	Excelente	A= 90-100%
B	Bien	B= 80-89%
C	Aceptable	C= 70-79%
D	Mínimo aceptable	D= 60-69%
F	Reprobado (no aceptable)	F= 0-59%

Sobre el curso

- Las notas de clase y el material extra estarán disponible en línea (a través de *Blackboard*) los días Lunes antes de las 12PM. **Es responsabilidad del estudiante revisar Blackboard frecuentemente para recibir anuncios con respecto al curso, para estar en comunicación con el instructor y para bajar el material. Si hay dificultad para ingresar a BlackBoard, acudir al Servicio de Atención Técnica para Estudiantes en la biblioteca.**
- El calendario detallado permite al estudiante saber con exactitud qué tema es tratado en cada clase, aunque no haya podido asistir a la clase anterior. Por ende, no es necesario escribir al instructor preguntando qué hay que estudiar para la clase que sigue.
- Se espera que, de manera sistemática, los estudiantes lean y reflexionen sobre cada uno de los temas que se presenten en clase. El volumen de lecturas y tareas es considerable y constituyen un componente integral del curso.
- Aunque se asume que todos los estudiantes en la clase manejan el español hablado y escrito con fluidez, esto no es una garantía de que el curso será fácil ya que no se trata de un curso de desarrollo del idioma ni de composición en español, sino de un curso de Lingüística Española.

Recomendaciones generales

Para tener éxito en esta clase necesitas estudiar y prepararte a conciencia para cada una de las sesiones. Una clase de lingüística no es como otras clases en las que puedes estudiar toda la noche antes de un examen para poder aprobarlo. Para aprobar un curso de lingüística (no digamos obtener una buena calificación) necesitas dominar su terminología y entender como cada término se relaciona con otros, por lo que hay que mantenerse al día con las lecturas y contenidos del curso. Debes leer los textos asignados con anticipación, hacer las tareas, asistir a clase, preguntar cuando tengas dudas, formar y participar en grupos de estudio con otros estudiantes, entre otras estrategias. Si tienes problemas con la clase, no dudes en contactar a tu profesor (en persona o por correo electrónico). ¡Nunca esperes hasta el último momento para pedir ayuda!

Quizzes:

- Serán publicados todos los martes al mediodía y estarán en línea por 24 hrs
- Las preguntas serán de opción múltiple y verdadero y falso
- Deberá leer los capítulos del libro antes de hacer el quiz
- **No hay make-up para los quizzes y no se permitirá tomar los quizzes a destiempo**
- Hay 11 quizzes en todo el semestre, pero se eliminará la nota mas baja al final, así que le quedarán 10 quizzes.

Pruebas 1 y 2

- Se harán en el salón.
- Las preguntas serán de opción múltiple y verdadero y falso
- Una guía de estudio va a ser publicada antes del examen
- Vamos a hacer una clase de repaso donde puedo contestar preguntas y dudas que tengan
- **Las ausencias sin justificación médica durante exámenes resultarán en una calificación no aprobatoria (con puntaje de cero).**

Tareas

- Entregarlas en la fecha indicada utilizando BlackBoard
- **No se aceptarán las tareas atrasadas**
- Si adjunta el documento incorrecto, repita la operación. Puede hacerlo hasta dos veces.
- Las tareas se entregarán en las fechas estipuladas en el calendario.

Otras alternativas para entregar su trabajo

- Le sugiero que entregue su tarea con tiempo suficiente de antelación, por si tiene problemas técnicos en el proceso.
- También le sugiero que grabe su tarea en un documento Word, así tiene prueba de que hizo la tarea por si la necesita.
- Puede mandar su documento de back-up en último caso
- Si tiene dificultades para entregar las tareas en BlackBoard, contacte a UTEP Help Desk. La profesora no es especialista en tecnología

Asistencia

- Las clases son en persona en LART 208 todos los Lunes y Miércoles de 12-1:20pm.
- Tomar en cuenta que la clase empieza a las 12PM. Si llegas:
De 12 a 12:15 PM, tendrás PRESENTE.
De 12:16 a 12:30 PM, tendrás una TARDANZA (2 tardanzas son una falta)
Después de 12:30 PM recibirás AUSENTE.
- Los estudiantes tienen tres (3) faltas (justificadas e injustificadas) permitidas durante el semestre, a la cuarta (4) falta su nota disminuye 1% por cada falta adicional. No malgaste sus faltas, ya que puede necesitarlas en caso de enfermedad o emergencias.
- **Las ausencias por razones médicas tendrán que ser documentadas adecuadamente y de antemano.** Sea cual sea la razón de la ausencia, los estudiantes serán responsables de obtener cualquier material, tareas, avisos o cualquier otra información proporcionada o presentada en clase.
- Los estudiantes que tengan que ausentarse por representar a la universidad en actividades o eventos oficiales, deberán notificar con anterioridad al Decano de Estudiantes (*Dean of Students*), quien hará una carta de justificación para el profesor.

Comunicación con el instructor y la TA

- Fuera de la clase, la comunicación con el instructor es por email y solamente para temas administrativos, no para discutir el contenido de la clase.
- Cuando mande un email debe dar la información necesaria para que el instructor pueda identificarlo: nombre del estudiante, número de estudiante, curso y horario de clases.
- Mandar emails desde su correo de utep.
- Si no puede venir a nuestros horarios de consulta en persona, mándenos un correo para ponernos de acuerdo para encontrarnos por zoom.

Proyecto Final

- Mas información detallada será provista por el profesor mas adelante.

Otras consideraciones

- Todos los celulares y aparatos electrónicos deberán ser apagados durante la clase (a menos que se tenga un permiso especial).
- El uso de grabadores en la clase o en la interacción con el profesor está permitido siempre y cuando se obtenga un permiso previo del profesor.

SONA and extra-credit

Students can earn up to 2% in extra credit by participating in up to 4 credits of SONA experiments (0.5% in extra course credit per SONA credit). SONA is a Human Participant Pool System used for research conducted by faculty in the Department of Psychology and the Department of Latin-US and Linguistics. Students earn course credit by completing experiments that investigate a variety of issues in psychology and/or linguistics. Many of the studies posted in SONA are immediately relevant to linguistics because they investigate language use or depend on language use. A tutorial will be provided in class to show you how to use SONA to participate in research and earn extra credit for this class. An alternative assignment option will be provided to you should you prefer not to participate in research."

Nota importante:

Este programa de clase proporciona una descripción general del curso.
Es posible que se necesite modificarlo con el fin de atender mejor a las necesidades de los estudiantes o para llevar a cabo un mejor desarrollo del curso y del grupo en general.

Calendario Tentativo (sujeto a cambios)

Fecha	Leer	En clase	Actividades
Ene 16-19	Cap. 1 (Hualde)	Introducción. Fonética y Fonología	
Ene 22-26	Cap. 2 (Hualde)	Vocales y consonantes Fonética articuladora	Quiz 1: Cap. 1 y syllabus Instructor presenta temas de investigación
Ene 29- Feb 2	Cap. 3 (Hualde) & handouts	Fonética acústica PRAAT – vocales y consonantes	Quiz 2: Cap. 2 y 3 Tarea: See your Speech Introduction to Phonetics
Feb 5-9	Cap. 4 (Hualde)	La sílaba	Quiz 3: Cap. 4 Tarea: See your Speech Spanish Pronunciation Language and Computers
Feb 12-16	Cap. 5 (Hualde)	Principales procesos fonológicos	Quiz 4: Cap. 5 Asignar TP de vocales
Feb 19-23	Cap. 6 y 7 (Hualde)	Vocales, Oclusivas y Aproximantes – aspectos articulatorios y acústicos	Quiz 5: Cap. 6 y 7 Entregar biblio y objetivos del TP (a)
Feb 26- Mar 1	Cap. 8 (Hualde)	Africadas y Fricativas - aspectos articulatorios y acústicos	Quiz 6: Cap. 8 Asignar TP de consonantes

Mar 4-8	Estudiar todo lo dado desde Enero 16	Repaso y Prueba 1	Entregar TP de vocales
Mar. 11 y 15 - SPRING BREAK - No classes			
Mar 18-22	Cap. 9 y 10 (Hualde)	Nasales y Líquidas - aspectos articulatorios y acústicos	Quiz 7: Cap. 9 y 10 Entregar TP de consonantes Asignar TP de laboratorio
Mar 25-29	Cap. 11 (Hualde)	Procesos morfo-fonológicos	Quiz 8: Cap. 11 Entregar TP de laboratorio
Abr 1-5	Cap. 12 y 13 (Hualde)	El acento y la entonación	Quiz 9: Cap. 12 y 13
Abr 8-12	Cap. 14 (Hualde)	Principales zonas dialectales en Latinoamérica. El Español Latinoamericano	Quiz 10: Cap. 14
Abr 15-19	Cap. 21 (Schwegler et al. 2010)	El Español en los Estados Unidos	Quiz 11: Cap. 21 de Schwegler
Abr. 22-26		Presentación oral de trabajos de inv.	
Abr 29-May 2	Estudiar todo lo dado desde Mar 18	Repaso y Prueba 2	

**Entrega del trabajo de investigación - 10 de Mayo antes de las 5 PM
Por BlackBoard**

Other books on Spanish Phonology:

Barrutia & Terrell. (1982). Fonética y fonología españolas. John Wiley & Sons, Inc.

Celdrán, Eugenio Martínez (1984) Prácticas de fonética y fonología. PPU, Barcelona.

Díaz Campos, Manuel. (2011). The handbook of Hispanic sociolinguistics. Wiley-Blackwell.

Gil Fernández, Juana (2000). Panorama de la fonología española actual. Arco Libros S.L., Madrid.

Hualde, José Ignacio; Olarrea, Antxon; and O'Rourke Erin. (2012). The Handbook of Hispanic Linguistics. Blackwell Publishing Ltd.

Prieto, Pilar, and Paolo Roseano. (2010). Transcription of intonation of the Spanish language. Munich: Lincom Europa.

Quilis, Antonio. (1993) *Tratado de Fonología y Fonética Españolas*. Editorial Gredos, Madrid.

_____ (2002) *Principios de fonología y fonética españolas*. Arco Libros S.L., Madrid.

_____ (1985) *El comentario fonológico y fonético de textos*. Arco Libros S.L., Madrid.

Material en línea que vamos a usar en la clase

The Sounds of Speech. Spanish. Universidad de Iowa

https://soundsofspeech.uiowa.edu/spanish?fbclid=IwAR2htOK7qgJr4zmsh2tmGDnBo2mR19_or1RbS_xzc1HkE6LwETpU7cmk4_w

See Your Speech

<https://seeyourspeech.ling.ohio-state.edu/seeyourspeech/>

IPA chart interactive

https://www.ipachart.com/?fbclid=IwAR2Un25t-rN6kxbJtLiZnAPxHPUxZGGVL62KbTwGyJ18CBP5KDA_wwijlcE#google_vignette

Atlas interactivo de la entonación del español.

<http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>

Recursos varios and corpus en línea:

Voices of the Hispanic World. Ohio State

<https://dialectos.osu.edu>

Catálogo de Voces Hispánicas. Instituto Cervantes

https://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas/

Corpus sociolingüístico de la ciudad de México (CSCM)

https://lef.colmex.mx/corpus_sociolinguistico.html

PRESEEA

PROYECTO PARA EL ESTUDIO SOCIOLINGÜÍSTICO DEL ESPAÑOL
DE ESPAÑA Y DE AMÉRICA

<https://hispanismo.cervantes.es/recursos/preseea-proyecto-estudio-sociolinguistico-del-espanol-espana-america>

Real Academia Española - Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)
<http://corpus.rae.es/creanet.html>

The New England Corpus of Heritage and Second Language Speakers
https://digitalhumanities.umass.edu/projects/new-england-corpus-heritage-and-second-language-speakers?fbclid=IwAR0D_oVumGcWVKmhzPkQW_BwH1Q3-ZInbJWqAcmDQ4ai1a6dP85qEOyYZ_Q

Corpus del Español en el Sur de Arizona (CESA)
<https://cesa.arizona.edu/>

Corpus del Español en Texas
<http://corpus.spanishintexas.org/es/sobre-el-corpus>

Corpus of Mexican Spanish in Salinas, California
http://itcdland.csumb.edu/~eabrown/?fbclid=IwAR2vsEAvGLB9I_QXfqBPxmNwmHr3Qiceuqca0BqfIDm4nLXkv1meu14BSsw

Corpus Oral y Sonoro del Español Rural (COSER)
<http://www.corpusrural.es/>

Corpus del Español
<https://www.corpusdelespanol.org/>

Radio y televisión española
<http://www.rtve.es/alcarta/tve/>

Videos y noticias en español
<http://www.multilingualbooks.com/online-tv-spanish.html>

ACCOMMODATIONS POLICY

The University is committed to providing reasonable accommodations to students with documented disabilities. Students who become pregnant may also request reasonable accommodations, in accordance with state and federal laws and regulations and University policy. Accommodations that constitute undue hardship are not reasonable. To make a request, please register with the UTEP Center for Accommodations and Support Services (CASS). Contact CASS at 915-747-5148, email them at cass@utep.edu, or apply for accommodations online via the CASS portal.

SCHOLASTIC INTEGRITY

Academic dishonesty is prohibited and is considered a violation of the UTEP Handbook of Operating Procedures. It includes, but is not limited to, cheating, plagiarism, and collusion. Cheating may involve copying from or providing information to another student, possessing unauthorized materials during a test, or falsifying research data on laboratory reports. Plagiarism occurs when someone intentionally or knowingly represents the words or ideas of another as ones' own. Collusion involves collaborating with another person to commit any academically dishonest act. Any act of academic dishonesty attempted by a UTEP student is unacceptable and will not be tolerated. All suspected violations of academic integrity at The University of Texas at El Paso must be reported to the Office of Student Conduct and Conflict Resolution (OSCCR) for possible disciplinary action. To learn more, please visit HOOP: Student Conduct and Discipline.

GUIDANCE ON ARTIFICIAL INTELLIGENCE

AI prohibited. Use of AI technologies or automated tools, particularly generative AI such as ChatGPT or DALL-E, is not allowed for assignments in this class. Each student is expected to use critical and creative thinking skills to complete tasks and not rely on computer-generated ideas. Any direct use of AI-generated materials submitted as your own work will be treated as plagiarism and reported to the Office of Student Conduct and Conflict Resolution (OSCCR).

PLAGIARISM DETECTING SOFTWARE

Your final project will be submitted to SafeAssign, a plagiarism detecting software. SafeAssign is used review assignment submissions for originality and will help you learn how to properly attribute sources rather than paraphrase.

COURSE RESOURCES:

UTEP provides a variety of student services and support. Please refer to the QR code below for a listing of campus resources or visit https://www.utep.edu/advising/student_resources/student-success-resource-hub.html.

